

本報宣言

本報加屬致公黨之機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡具一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於倫理方面。首重培植新道德。皆應以道義為本。雖曰日言。改過遷善。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。守其言論界之強權也。

中華民國七年六月廿八日

# 大漢報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(FRIDAY, JUNE 28, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 94

(號六第卷八第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜五)九二〇七磨詩線

夏歷歲次戊午五月廿一日

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五美屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年美金七元正半年四元三月二元九角月七毫五中國及外國今減為同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費未便或托各店代為掛號必請續付上如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以印張整潔。校對精慎。久為光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從事精益求精。務為特色。表見也。

### 洪門致公總堂代表團啟事

洪門致公總堂代表團啟事。致令聲息不通。揆諸花亭結義骨肉情深之旨。入相逕庭。此統一之效。所以難收也。四月一號為洪門致公總堂大會之期。代表等亦未議。以聯絡一致。與會務為當務之急。而聯絡之法。端在音問互通。查總堂原有之部。記各處公堂通函住址。雖多。而近日新立或在遠境。未及週知。通函亦復不少。是以決議無論何處。何埠。新舊遠近。洪門致公堂各機關。或用商店。或通信處。者。仰于本年七月以前。速將貴處英文住址。函報美洲金山致公總堂。以便彙成冊。分寄各埠公堂。及會所存。俾此後音信常通。聯絡自易。共策進行。本代表有厚望焉。  
CHEE KUNG TONG 36 Spofford Alley  
San Francisco, Calif., U. S. A.  
民國七年 四月十日 駐美洲金山致公總堂代表團謹啟

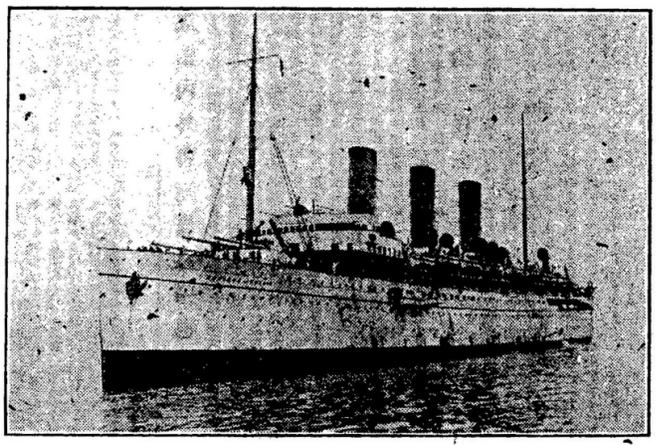
### 論說來稿

#### 洪門發展之大政策 五續 (健夫)

(一) 義務以保權利。洪門昆仲。對於權利二字。均淡然置之度外。未聞有與天下眾生之芸芸擾擾。權利相爭逐。誠美德矣。西儒有言曰。人有權利。必有與之相當義務。既有義務。亦必有與之相當之權利。二者相因。不可偏廢也。然此次洪門懇親會。有檀香山代表林杰朝君提議。凡會員必盡義務以保權利一案。加入改良根本章程之內。以資遵守而垂久遠。代表諸公。一致贊成。通過此案。加入改良根本章程之內。乃洪門昆仲。應有之天職。應具之特性也。記者對於此一案。深表同情。非欲洪門昆仲爭逐權利。實欲洪門昆仲保障權利也。何以故。蓋人之權利。罔不相同。如生活之權利。職業之權利。思想之權利。財產之權利。言論之權利。非有差異也。而洪門昆仲。有此權利。本應保障而不失。且努力而求進步矣。假令有此權利。洪門昆仲。又放棄之。即有人侵犯之。攘奪之。安能抗禦也哉。

今此案已表決實行。故自洪門致公總堂及分會言。既有保護會員之義務。必有可行此義務之權利。自會員言。既有享受洪門致公總堂及分會保護之權利。則其對於洪門致公總堂及分會必有當盡之義務。如有會員被他人欺壓之。詐騙之。陷害之。投訴致公總堂或分會。定必設法代為伸雪。或有分會被他人挑撥欺騙。霸佔公款。投訴總堂。定必設法代為追取。試取一最近之事。以證明之。如聖蓋致公堂。被會慶拖欠會項。久未清償。屢催不恤。違行他往。志圖挑撥。查洪門懇親大會代表諸公。通過改良根本章程第九章第一條。有共同追討之義務。據此。即投訴金山洪門致公總堂。請代為追取。總堂已於五月十七日。將會慶之欠項。如數收妥。轉付聖蓋致公堂收。以重公款而維會務矣。於此政策。關係於洪門昆仲者。誠非淺鮮也。記者於此。足徵洪門昆仲。信用之昭著。辦事之敏捷也。試觀今世之人。往往以欺詐為心。奸偽為懷。真正之理性汨沒。而權利之觀心充塞。蠅營狗苟。喪廉寡恥。凡可以得權利者。無不為之。

## 四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(歡)(迎)(華)(客)

由雲高華 啓行船期 域多利

日本皇后六月廿二號

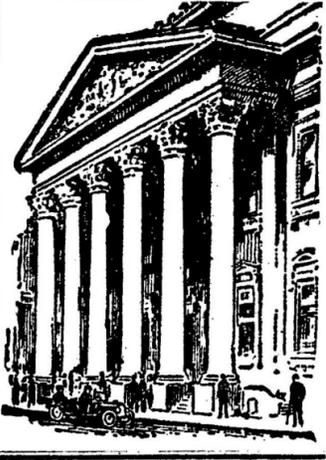
滿提高六月廿二號

東亞總司理司徒施啓

Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster General Agent, C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

## 滿地可銀行廣告



滿地可總行銀樓式

### 華人匯款者注意

本銀行總行設在滿地可埠開張百有餘年資本共肆百二十六兆餘元另有支行四處設在雲高華埠專接滙香港及遠東各口岸匯單價格相宜附貯銀兩由一元以上均起計利息仰華友留心光顧

▲總分行在加爾各答 夾頓士啤街角

▲一在瑞士 街夾塊麻街角

▲一在緬甸 夾島街角

▲一在緬甸 夾島街角

### 買靴請來

WILSONS SHOE STORE 159 Hastings St. West Near Cambie Street

委路慎靴舖專售 闊秀新款真實靴 小孩童子女堅固靴 男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希為賜顧是荷

### 新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd, 839 Railway St. Phone Sey. 828 VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不兼羅公司謹啓

其人格實不忍言矣。今洪門懇親會代表諸公之所請權利者。與今人之所謂權利。絕對不容。大抵洪門之保障權利。實平而名歸。此君子之所為也。而今權利。欲無實以得虛名。此小人之所為也。(未完)

時評

總統夢

(鐵)

南北之紛爭未已。而下屆之總統問題又發生矣。北廷諸人。若徐世昌。若段祺瑞。若馮國璋。皆視總統為囊中物者也。然為總統問題。而前推後挽。使一般攀龍附鳳之徒。日事於南北黨派之紛爭。置大局于不問。亦危矣乎。噫。南北紛爭未已。而發生總統問題。又何異痴人說夢耶。故曰總統夢。

本報專電

財政總長曹汝霖現向日本銀行議訂借款一百兆元以全國地稅為抵押

曹焜已就湘贛川粵經署使(前請閱)職

督陳光遠電請軍費三百萬元政府無以應付

李厚基電在粵北軍進攻獲捷

遠東風雲

德奧停戰佔領伊爾庫次克 二十七日哈爾濱電。德奧停戰後。德奧將伊爾庫次克完全接管。該停戰等係由德奧將校指揮。聲勢甚為浩大。

日本飛行協會之合併 全日東京電。大隈侯之帝國飛行協會與長岡中將之國民飛行協會合併成立。又聞日本陸軍將於明年大正八年度。設立陸軍航空學校。大約將以現在之氣球隊改造。以為實地教育機關。而學理則將委託之帝國大學航空研究所等云。

日本出兵之要求 全日東京電。駐在哈爾濱之日英法各國領事。為保護外國人民生命財產起見。均向日本政府要求出兵西伯利亞。

非難內寺首相之聲漸高 全日東京電。目下遠東時局急迫。寺內內閣之對外政策。遲遲未決。政友系之京都報。攻擊寺內首相。愈趨劇烈。

西伯利亞之近狀 全日倫敦電。泰晤士報二十一日北京電云。東部西伯利亞之反過激派領袖西美諾夫軍。復由滿洲邊境。侵入西伯利亞。抗拒西軍之過激派軍隊。奉命即日折回伊爾庫次克。保守西部西伯利亞。因該處發生革命之故。

日本出兵之代價 全日斯德哥爾摩電。此間接有消息謂西伯利亞政府代表現與中日兩國政府商議。求中日兩國之協助。推翻俄過激派。抗拒德國。聞日本要求西伯利亞其某利權。如開發金礦等。方肯出兵協助。不日將有妥協辦法。

日本垂涎鳳凰山鐵礦 全日上海電。字林報載稱。中日兩國現擬訂立協約。合辦鳳凰山鐵礦。此礦向由中國自辦。目下日本出資二千萬元。與中國合辦。如此事有成。恐此礦利權。將來盡為日本所得。聞雙方現正在磋商進行中。俟妥訂然後簽押云。

西伯利亞新政府首領 全日亞姆斯特電。柏林轉莫斯科電稱。俄國廢帝之弟亞歷山大地韋治大公自任為西伯利亞新政府首領。并會向俄人發生通告。

段祺瑞對於時局談 倫敦電。北京消息云。中國內閣總理段祺瑞。昨對西報通信員稱。中國派駐哈爾濱及西伯利亞邊境之兵。為數不少。足以鞏固邊防。若慮兵不足。可能隨時增兵。以保護國境。至中俄交界險要地方。則聯同日本。互相保守。務使俄國過激派軍。不能侵入中國界內。又云。中國原擬派兵四五萬人。赴歐助戰。以盡協約國之誼。惟財力不足。且有數省亂事。尚未敢平。故欲調軍隊赴歐。勢亦有所不能云云。

西軍退入滿洲消息 哈爾濱電。俄將西美諾夫之軍。現退入西伯利亞。被過激派軍二面包圍。不得已退入滿洲。以避其鋒。實非戰敗而逃。但中國政府以其越境。勒令解除武裝。方准滯留。西氏尚未允從。亟望協約國代為說情。以免撤械。

政府收買煙土之所聞 上海電。中英禁煙協約。現有效力。駐京英國公使曾以訂購鴉片存十事。向政府詰問。因政府之購買煙土。係改變其舊名目。以用作藥料為辭。中國經已賠償前數年英商所受損失。藉此可搪塞過去。又聞政府收買鴉片煙一事。聞每箱煙土。烟商實在收六千兩云。

意外之災一則 西少年理士打氏。寓於五街西門牌一百三十三號。於昨日下午一點餘鐘。乘脚踏車駛至十街夾文尼叶巴街角附近。適遇有一自由車駛至。已及其前。管自由車者見之即

西氏治內外各症良醫也

眼科良醫 大放光明

神乎技矣

濟世良醫

壽民如壽國

竺西氏專醫內外科  
花柳症應驗丸散佈告

壽民澤國 (丹紀良醫)  
中外弟到英屬木久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大便結尿尿頻延某醫調治數月投以大劑數劑而罔效適聞各報莫不稱竺西氏醫術如神於是付信詳述病原前後付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先牛賜來阿球丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念  
英屬始罷 曹邑利丘淮聲拜頌

良醫與良相 壽民如壽國  
國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不為良相願作良醫誠有益於世也但能為良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟嘗歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣袋館之工因血少腎虧不料染風濕或風濕之症週身痛楚難堪經請唐番醫調治月均不能止痛欲欲工亦不繼若不工作無醫醫理幸而四月初間將詳明付及紙求竺西氏先生接診發藥付來藥散一食止痛再食丸茶苦若除又五月再取丸茶一次各症皆愈全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙真與扁鵲並駕齊驅也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取養精丸再食其丸五丸均獲全愈特登報鳴謝  
中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠藥行經理謹識

神乎技矣 濟世良醫  
大國手竺西氏先生 粵者弟前在唐山謀業不勞心然鄉居世境艱難仰視束事需財不得不別故鄉走重洋真得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在華屬期度地暫作傭工運也不辰又陸疾厄大約因勞心勞力吐血一兩次心口乳部常痛又似勝受濕延醫多次數月以來絲絲莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥訂病藥來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理愈醫答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾里染疾求治者知其所止焉  
▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號  
民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

將車停止 時已太遲。該脚車之後輪。遂被自由車所撞。少年即拋於街邊。受傷頗重。旋由警察將傷者載往醫院。護理。據院醫檢驗稱。少年之顱骨已碎。恐有性命之虞云。又第二號消防隊員麥律氏。於昨日午間聞報火警。即駕車赴援。被該車撞傷頭部。後由醫士將其載往醫院調理云。

消防隊聯會之獻議 本市消防隊聯會。昨函致市政會關於工值問題之事。謂消防隊員。因工值所入不敷。呈請辭職。而就別項工業者已有其人。至所遺之缺。甚難覓人補充。故請市政會採用美國舍路埠之辦法。照其工值率發給于消防隊員。以維持其生活云。

荷案瑣聞 華人黃培。因被某西人毆擊。警察到場將該西人拘去。控以打架案。昨日堂訊。官判被告罰銀十元。否則入獄十天。 西人勿氏因抗拒警察。故被拘控在案。昨日堂訊。判罰銀二十五元。否則入獄一週。 華人夏利布則氏。乃某俱樂部司理人。被控游惰案。昨日堂訊。官謂被告所操之業。非關必要。著其再尋有用之工云。堂訊後。判將其省釋。 西人地核孖氏。前曾在杰士蘭奴地面當警察。被控接賄案。昨在大衙堂訊。官判被告入獄二年。

加屬新聞 麥粉使用限制之新例 坎京柯杜廿五日電云。糧食部發佈麥粉使用限制例。定期於七月一日實行。查該例之規定。凡麵包業麻糖業。公衆食所住戶等。如使用麥粉九磅。要以代用品一磅。參入調勻用之。其代用品即為玉米粟米雀麥粉粉粉麥皮粉類。自七月十五日起。以後商人販賣麥粉者。必須要准備上列各代用品以應顧客。又凡製出之麵包。必黏貼標明戰勝麵包字樣。此為表明該麵包曾以代用品混雜其間之意。如無此等字樣。則將其沒收。倘犯此新例。其罰款由一百元至一千元。或罰入獄三個月。或罰款與監禁同科。

域埠中華會館傳單照錄 現奉雲高華 王領事委任本會館組織發給中國籍民執照分局准予本月廿五號每日由上午十點至十二點下午二點至四點止每晚由七點至十點止凡欲領執照者每携相片二張親臨本分局填寫姓名發回執照一張每收照費銀一圓仰各華僑一體知照此佈

正監督 李仙傳君 副監督 李勉臣君 中文書記 周在容君 副總務科 馬谷如君 周世堯君 鄧蓮棠君 林舉維君

西文書記 羅超然君 陳桂軒君 李豪伯君 曹福壽君 事務科員 關 昌君 鄭慶仰君 林立榮君 莊 火君 馬道政君 民國七年 六月廿四日 域多利國籍執照分局啓

各國新聞 新中國郵船公司呈請加省營業委員懇拿與氏存案原稿續

本公司現呈稟尊處請准執行下列諸事 准本公司收買前股(指原有中國郵船公司之股)八萬股。此等股銀係用為承買差拿 南京兩船者。該兩船現為中國郵船公司產業。查差拿鋼甲貨客船 係在美國註冊者 排水量五千零六十噸 南京鋼甲貨客船 亦在美國註冊者 排水量八千一百四十五噸 另屬英國某公司之乃路鋼甲貨客船 原在英國註冊者 排水量五千八百八十八噸 前中國郵船公司出價三十萬 購買差拿船。該船現航行遠東小呂宋檀香山及大埠海線 並出價三百二十萬元。重修南京鋼甲貨客船。該船即前被火焚毀之江順力市船。乃一千九百一十三年造成者。南京船不日將航行中美海線。前中國郵船公司曾定購乃路船 該價九十萬元。因乃路船尚未交到。故未交易。茲合計前中國郵船公司之業。共值銀四百萬元。一概由本公司備價承購。

各國新聞

新中國郵船公司呈請加省營業委員懇拿與氏存案原稿續

- (一) 本公司之職員名號及地址如左 (甲) 正總理 班汝 大埠山街二百一十號。 (乙) 副總理 布禮士 大埠加利街四百六十五號。 (丙) 書記 鄭文光 大埠孟利馬里街四百一十六號。 (丁) 貯庫 鄭文光 住址同上。 (二) 辦事所 本公司營業處。設在加省三藩市埠山街門牌二百一十號一千二百零七號房。 (三) 抵押品及負擔兩項。 本公司未具抵押品及負擔項。又無負擔。 (四) 從新改組法 本公司現呈稟尊處請准執行下列諸事 准本公司收買前股(指原有中國郵船公司之股)八萬股。此等股銀係用為承買差拿 南京兩船者。該兩船現為中國郵船公司產業。查差拿鋼甲貨客船 係在美國註冊者 排水量五千零六十噸 南京鋼甲貨客船 亦在美國註冊者 排水量八千一百四十五噸 另屬英國某公司之乃路鋼甲貨客船 原在英國註冊者 排水量五千八百八十八噸 前中國郵船公司出價三十萬 購買差拿船。該船現航行遠東小呂宋檀香山及大埠海線 並出價三百二十萬元。重修南京鋼甲貨客船。該船即前被火焚毀之江順力市船。乃一千九百一十三年造成者。南京船不日將航行中美海線。前中國郵船公司曾定購乃路船 該價九十萬元。因乃路船尚未交到。故未交易。茲合計前中國郵船公司之業。共值銀四百萬元。一概由本公司備價承購。

是日滙水每百八十元零五毫五

組織達權支社宣言書 一國而無權也其國不能以圖存個人而無權也其人斷難以自立嗚呼權也者為人生處世之重要有憂樂安危之關係焉觀南非洲之黑奴也高麗之黃種也埃及也印度也與夫猶太之軼事社稷墟城人民奴隸者何故哉此無他因其棄却一己天賦之強權不思所以保全之擴達之任人欺侮而不禦甘為牛馬而不恥致彼野心之賊子為所欲為得寸尺如蠶之食桑隨次以進于是優勝劣敗之勢終難免天演之淘汰矣本支社團慮及乎此即大集同志為自衛計合大羣之勢力抵橫逆之加來伸固有之威權謀自由之福利近足以保身遠則能救國以光我致公堂堂正式社會之名譽從此四海九州之內凡舟車所至之處可以自在遊行則無往而不利矣有志之士宜共圖之 二丁丁

- 發起人 余觀海 贊成人 關禮堂 雷康平 余玉成 魏鳳池 胡維贊 謝詠南 周三餘 薛庭三 吳讓志 周伯豪 余有強 鄧道隆 鄧世修 林文合 林舉庸 雷福卿 黃培權 莫倫加 阮長壽 關 強 余興中 岑樹球 鄧文泮 黃耀世 雷 棟 聶有林 周 旺 黃恭灼 翁榮和 司徒焯佑 余和珺 雷華漢 張炳進 劉官亮 林國榮 黃 進 阮安明 李世儒 張 儀 譚 活 譚凌雲 梁 灼 阮 堯 阮華長 雷 林 周瑞東 鄧 潤 中華民國七年 六月十五日 卡技利達權支社公啓

開平禮義莊捐款芳名佈告 周家松捐二十元 周煜就捐二十元 周禮偉捐二十元 周家毅捐二十五元 周成環捐二十五元 周西就捐廿五元 周家啓捐廿五元 周成錫捐二十元 周瑞新捐二十元 周豪家捐二十元 周維桂捐二十元 周家市捐二十元 周家源捐二十元 周維家捐二十元 周添就捐二十元 周清鍊捐二十元 周運發捐二十元 周來松捐十八元 周給兆捐十五元 周家錦捐十五元 周榮家捐十五元 周維想捐十五元 周煜光捐十五元 周連芳捐十五元 周宜培捐十五元 周樹成捐十五元 周成楠捐二十元 周桂安捐二十元 周維遠捐十五元 周維養捐十五元 周維美捐二十元 周維益捐十五元 周家則捐十五元 周林根捐二十元 以上俱金銀計 卅五元

招影 國籍憑證相片 稅金紙狀相片 注意 本館自一千九百零十年至到如今所有相底一概保存諸君如欲將舊相底再晒均聽其便

Yueho Chow Studio 25 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C. 啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來 電話(詩磨)四三八五 車站在三盛連記門口即北京樓下 中華自由快車公司 謹啓

葉成記 SING KEE 891 Columbia St P. O. Box 655 New Westminster, B.C. 雜貨大廣告 本店專辦中西伙食雜貨紅瓦罐罐磨磨 關靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特 種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客 定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價 錢格外相宜 成記謹啓







廣東新聞

大炮孫又欲索款百二十萬

孫文咨國會非常會議事云。為咨明事。茲據署理財政總長廖仲愷呈稱。現軍政府亟待結束。所有職部自去年九月二十六日成立起。至大元帥辭職以後本月十五日為止。可謂短命政府。所有一切開支。皆係必需之支出。理合連同前項表冊共三份。彙呈鈞座。轉咨國會非常會議查照備案。等因。此。相應咨達貴會非常會議查照。至文於去。督。團稱兵。復辟發生以後。海軍餉需。招待國會議員各項費用。多出海外僑商陸續籌借。共計一百二十萬有奇。除。軍政府財政部成立以前支出。其財政部成立以後。因現款缺乏。多係領去軍事內國公債券濟用。當俟核定後。另行咨請備案。茲准前因。理合咨請貴會非常會議追加承認可也。

魏邦平之精兵返省

第四軍魏總司令邦平。次第將高雷陽一帶克復。經於月初率游擊一大隊回省。其餘步兵六營砲兵一營。由鄭副司令潤琦於昨日率抵江門。查該軍最精之兵。係楊其偉所統之游擊隊。及周景臻所帶之砲兵營。凡戰各地。悉由該兩部為主力軍。現將奪獲龍軍退管砲六尊。一併帶回省。茲際風雨飄搖之時。省垣有此最堅之砲兵鎮懾。可保無虞矣。

認知私生子編入本國國籍

省長公署訓令粵海道尹云。現准內務部咨開。准外交部咨。據駐橫濱總領事呈稱。僑商楊式如請將其認知私生女鳳子編入本國國籍等情。錄呈連同證明書請核復等因。到部業經本部核准註冊備案。查該僑商楊式如原籍廣東香山縣。除咨復外相應咨行查照轉行可也。此咨等因。准此合行令仰該道轉飭香山縣備案。此令。

剿辦土匪之稟報

清遠來電云。督軍威電奉悉。飭會陸統領軍隊剿辦大塘界牌黃大鵝六股匪。知事先于文晚分令縣游擊隊及石角歧東警團協剿。經將斃匪獲槍及擊散情形。于昨日飛報在案。現查縣屬源潭一帶李六等股。營寨甚夥。復派游擊隊百名協同附近團警。於昨日進剿。如何情形。隨時電陳。清遠縣知事鄧祥呈號印。

永平墟請兵保護

三水永平墟軍隊。調駐馬口。該永平墟商店。深恐盜賊乘虛劫掠。昨電軍督軍。飭營填紮。以安商業。已令統領陸清清轉察情形辦理云。

陳穎川總堂第一期支進數目徵信表

捐款進數開列 以下每名另堂底銀七元  
應創 良雙 宜耀 每名加捐銀一百元  
銘浦 穩宗 杏典 初利 每名加捐銀九十元  
珠嵩 典誠 每名加捐銀四十元  
順流 謀實 立翼 初德 每名加捐銀三十元  
宜顯 加捐銀二十三元 均文 翼灼 明鉅 每名加捐廿元  
象意 加捐十三元  
健居 象瀾 孟沛 德進 明洽 每名加捐銀十元  
慰典 賢謙 每名加捐銀八元  
中港 賢康 紹聰 象霄 賢輝 典嘉 賢敬 國求  
續銳 賢霖 賢敏 賢謙 立儲 立象 立禮  
雲添 雲輯 豪養 阿同 名加捐銀五元  
樹人 紹鏗 紹鑾 賢熾 象珮 紹添 積象  
大倫 大諾 象沆 象濤 瀚燕 群燕 雲針 梓松  
象增 草宗 振卓 文峯 和昌 賢昭 重業 以揚  
每名加捐銀三元  
祥燕 泮堯 泮林 孔鵬 阿盛 孔塘 耀江  
以上共進捐款銀壹千五百六十八元  
進各昆仲借來銀二千九百二十四元  
進一九一七年十月十五日起至一九一八年五月卅一日止  
共補租銀五百二十拾五元  
進舍路埠文宗喜捐銀五十元  
合共進得銀五千零六十五元正  
支充第一期地價銀三千元 支納地稅六十二元六角一分  
支燕梳銀五拾八元零八仙 支合同註冊銀十三元  
支律師費用銀二十元 支支項銀五十六元四角四分  
支大漢報一單五十一元五 支支項銀壹千一百九十一元  
合共支出銀四千四百五十二元五角九分  
進支比對尚存銀六百一拾二元四角一分  
一九一八年五月二十八日由核數員明鉅當眾核算  
所有數目銀兩由杏典良雙當眾交與理數員穩宗理財員  
宜耀二人接理 間或差漏仰祈指明更正  
再者本堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力為簽捐  
并懇將某邑某村註明以免雷同間或未知週知祈將捐款  
付來三記可也 茲將三記通信處列左 七上四  
Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.  
一九一八年 五月廿八日 加拿大陳穎川總堂佈告

杏花酒樓

(重修開市)  
29 PENDER STREET E.  
Vancouver, B. C.

度年重葺復開張  
潔淨繁華大小房  
日夜茶檯映燈光  
杯盤幾几皆兼味  
廚夫烹飪極精美  
侍女招呼極自重  
飲食衛生須自嘗  
同胞貴客請來  
同胞貴客請來  
司理人 林舉叢啟

本報專接魚濕印件

宜耀公司 (奇花雜貨店)

啓者弟所創之奇花雜貨店兼宜耀公司之衣裳鞋靴舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備屢蒙同胞光顧不勝銘感矣至今合為 問遷至片打街門牌七十八號照常開張茲又加入華人福食及麻糖生菓合時菜呂宋烟烟仔等所有貨價較各埠尤平以圖 遠交易仰我同胞留心光顧是所厚望焉 并將各項貨價開列于后 (以下○代每)

- 頂好杭巴底靴○對八元今賣七元
- 粗厚做丁班帶○條三毫五
- 頂好軟皮鞋○對七元今賣六元五毫
- 皮底布面夏天靴○對二元五毫今賣二元二毫五
- 杭巴底布面夏天靴○對一元六毫五
- 杭巴底黑布面夏天靴每對一元三毫五
- 家用定造做丁底皮鞋每對四元二毫五
- 新到頂靚插說衫平沽
- 新到軟絲頸領每條三毫五
- 頂靚衫褲○件六毛
- 頂好白底帆布衫褲每件一員六毫五
- 頂靚白點藍維身褲每條一員三毫五
- 頂好水鴨毛襪仔廿員今賣十四員
- 頂好花布襪仔七員五毛今賣六員
- 頂好水鴨毛襪仔十五員今賣十員
- 好布襪仔五員今賣四元
- 頂好白襪○夾十二元今賣十元
- 皮夾袋○只十員今賣七元五毛
- 頂好皮夾袋○只十五員今賣拾員零五
- 化學帶夾袋○只五毛至上
- 頂好薑粘米玉○員拾磅員一毫五
- 冬姑○磅一元一五
- 老鼠麵粉○包二員七五
- 頂好烟肉○磅四毛
- 頂好牛乳皮二毫二毛五
- 鷹墨牛奶○盅 毛
- 大番茄貳盅二毛五
- 不豆○盅一毛五
- 細米○磅一毛二五
- 白糖○磅九仙五極平
- 四磅洗衣鹼○條二毫五極平
- 二磅庄上味○包五仙

是禮拜特別減價平沽之貨列左  
雙旗墨則紙六律二毫五先  
一打庄香鹼每盒一元五毫  
各色香鹼每盒二毫至上  
火水每罐一元  
鹹餅干每磅一毫五先  
KEEFER GROCER CO. 78 Pender St. East  
Phone Sey. 772 VANCOUVER, B. C.  
民國七年五月十七日 陳宜耀啓

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS IN USE IN THE STORE. MERCHANTS. Robt. M. Moore & Co. VANCOUVER B. C. & REGINA SASK. THE PREMIER LIGHTING HOUSE OF CANADA. LIGHTS FOR EVERY PURPOSE.

ROBERT M. MOORE CO 916-918 Pender St. West VANCOUVER, B. C. 燈連士加亮光 啓者本公司現遷往扁打街西方門牌九一六及九一八號 華友光顧請來本公司之新舖看看各款燈式是所厚望也 亞摩亞公司謹啓

船名 不多士 由域多 七月廿五號開行 啓者本公司各輪船日前皆為政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帶便安此特佈聞 自後每逢四個禮拜一水

代理 均安號 QUON ON P.O. Box 243 Phone 1378 529 Cormorant St. Victoria B. C. 均安棧 QUON ON JAN 543 Carrall St. Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. C.

**軒新圖**  
承印中西大小文件  
**HO SUN HING**  
205 Pender Street East  
VANCOUVER, B. C.

本軒精製  
中西字畫  
巴圖章及  
印色墨水  
登巴字粒  
如蒙同胞  
光顧請認  
格外從廉

**利多域同利**  
Lee Hong Chong Co  
Phone 3253 P. O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)  
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

**維城龍岡公所啓事**

公啓者本公所創設有年向例凡我四姓兄弟僑居坎屬者每名除加捐外仍要額捐基本金二元係維持創立樓宇及堂務一切經費起見該例既立各埠僑胞均遵例繳交自固多而尚未繳者亦不少適值前數年工價冷淡經濟艱難本公所同人見及此從商酌決暫行停收自由繳捐現接各處僑胞來函委託照例向例繳納自由繳捐現接將此案通過前之未繳交基本金者由四月十五日起至十月十五日止此一個月內懇請僑胞一律繳交下列住址寄來均可發回堂底票如逾期不交倘有意外事本公所概不受理幸旋里之日仍加倍收之茲特登報聲明祈知照謹此布達 并候 旅社

Man Yuck Tong P. O. Box 328 Victoria, B. C.  
SEUNG FAT (O. 243 Georgia St. East  
VANCOUVER, B. C.  
民國七年 四月 十五號 維城龍岡公所啓

**名(利)客(棧)**  
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1896  
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢俬私用得宜床棹鏡櫃手巾面盆冷熱水喉煖汽噴男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極爲衛生 貴客光顧加額歡迎呼安當諸君買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線時一八九五  
司事人江贊祜啓

**廣濟堂廣告**

本堂創在雲高華埠廣濟堂四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正子號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製煉熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付上

▲本堂林弼臣(寓)講線失贈三六二七 本堂主人啓

**跌打還魂 續筋散骨 紅白痢症 湯火損傷**  
刀傷炮傷 瘰癧瘡科 花柳痔漏 外科雜症

啓者弟前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調理都係技窮罔效果得獲底告空如此窮病相連悲感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重疊疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生賜藥石先生謂此瘡乃係腫毒由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言與弟體質相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此瘡竟然失曉不復有先生之妙手安能拯吾于死地生感此再造之恩愧無以報特登報數行聊當謝忱同病者上所問津焉 (俱代啓) 台山雷學燾頌

**恭頌外科聖手**

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調理都係技窮罔效果得獲底告空如此窮病相連悲感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重疊疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生賜藥石先生謂此瘡乃係腫毒由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言與弟體質相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此瘡竟然失曉不復有先生之妙手安能拯吾于死地生感此再造之恩愧無以報特登報數行聊當謝忱同病者上所問津焉 (俱代啓) 台山雷學燾頌

**林弼臣自製應驗奇丹丸散發售廣告**

啓者本堂主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢俬私用得宜床棹鏡櫃手巾面盆冷熱水喉煖汽噴男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極爲衛生 貴客光顧加額歡迎呼安當諸君買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線時一八九五  
司事人江贊祜啓

**綸昌號**  
溫高華埠  
LUN CHONG & Co.,  
Tel. Sey. 7647  
P.O. Box 516  
17 Pender Street. E.  
Vancouver, B. C.

本店自創斯業 至今廿有餘年久蒙梓里光顧 自知愚我如天今又加聘縫師 隨時西裝兼全各色羊毛線仔 摺結內衫外裝樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華研函取來自外埠 依期妥附週旋

羽紗五色綢旗  
司理人何家燕啓

**接整水龍廣告**

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備人車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩慶參九貳九

姊布杭文披露  
210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

**有頂靚九魚發賣**

本號始創西洲九魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所做該貨不足各貴號採辦屢有阻礙之現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒九魚出市特登報數行俾各商號週知請來購辦利益均沾之所厚望焉價貨辦請付中西文件到來定必按時付下觀看本號新製九魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行

謹啓禮告啓  
Wing Hen Fish Co. Fairville, N. B. Can.

**KO WING KAN**  
GINSENG AGENT  
25 PENDER ST. W.  
VANCOUVER, B. C.

**高靈**

**有病不妨問老曹**

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之醫能起立而遍身筋骨十時疼痛交者後發熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一詳論判其症爲感風因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨絡絡走過身骨節而痛風爲邪邪亦亦屬陽故連風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身壯力壯操作如常足見先生熱讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃願告患病僑胞向此津而問焉

厲門問頓頓門牌一千一百零五號曹邑人馮延聰拜頌

**洋煙累我 後感醫恩**

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右腳大骨求曹統新先生來回不料異日菸癮又來神經並起忽發癲狂乘傷跑走將所跌之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復醫延遲幾日腐化成膿臭味不堪不復得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生醫骨之妙焉

厲大埠士得頓街南生隆曹邑黃忠敬頌

**恭頌曹統新先生醫精內外**

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右胸暴腫大痛微上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云肺氣沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫痛名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

厲大埠尺街七百零五二層十六號曹邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

**曹統新 脈方外內**

包醫跌打 瘋尾血毒 消脫癰毒 雙單驚風 內外全科 奇難雜症

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓墜下于地被木在地橫架其足于左脚大脚骨當場跌斷痛哭驚刺請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨即打湯劑外敷藥劑醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之妙特登片言以爲拜頌並告患跌打諸君知津而治焉

厲屋崙威士打街門牌二百一十四號曹邑人林德拜頌

Vancouver Gas Appliance Company  
767 Robson St. Vancouver B.C.  
Phone Sey. 801 Residence Phone Sey. 1585

本公司設在雲高華埠等臣街門牌七百六十七號專賣各式煤氣火爐特別煤氣燈咀各款煤氣用具俱備價極相宜并接裝煤火工精料固取價從廉華友諸君留意光顧幸甚

▲煤氣用具公司廣告  
▲喊線失磨 (一五八五) (八零一)

雲高華煤氣用具公司啓

▲▲▲寶露庵大旅館廣告

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四十餘間各房有空窓光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵為美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰客裏 同胞幸留意焉(喊線)一五八六  
本旅館主人李強披露

ROYAL ARM HOTEL 177 Store Street  
Phone 1928  
Victoria B. C.

企林文大 鋪裳衣



多數華人父母在小號購其子之衣服均稱悅意小號物質精美按價最廉華人惠顧加意歡迎以求適當

XTRAGOOD Clothes for Boys  
HOME OF HART, SCHAFNER & MARK CLOTHES  
**CLAYMAN'S** LIMITED  
153 HASTINGS ST. W.

▲印就限制食品章程出售

坎政府限制食品章程本報會將其詳細譯出配以中西文以觀硬紙及軟紙分兩款印就為宜於公衆食所及餐館起見凡宜用者要給回紙金

(硬紙每張取回銀一毛)  
(軟紙每打取回銀二毛五)

本報啓

有大幫紅 毛坭發客

廣 永 生 號 廣 告  
唐 人 麥 草 麥 穀 舖

Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.

本店設在緬街八百二十二號  
辦辦麥穀麥草  
麥糠麥米米碎  
薯仔麵粉白米  
凡屬五穀種類  
無一不備如蒙  
梓里光顧額外  
歡迎  
再者本號常有  
域埠黑色B字  
號魚頭坭發行  
田料極合用落  
之三日後發生  
所極生薯仔瓜  
菜種植之物從  
廉沽發仰光顧  
懇親臨本店  
或函取立即應  
命(電話)三零  
常有 Globe Ferri-  
izer Co.  
魚頭坭發客種  
植家注意購用  
為盼也

雲高華埠 廣生主人啓

衛安氏

此藥專治火燒傷流火傷流油傷  
視水傷喉水傷九傷火傷傷之  
類用鷄毛每日搽六次連搽三  
天必定全愈此藥乃世界五  
最大名家之醫生所製天下無  
雙之功效也  
每樽定價壹元 衛安氏啟

雲高華埠永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van'er B.C.  
魯埃倫同利號 Hong Wo Co, Steveston B.C.

▲空前未有之大帖式出售廣告  
(新帖式簡要)  
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流  
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿  
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法  
無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人  
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮酬稱呼無不備列詳明  
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購  
上海著名美人 二金銀圖五毛  
北京名校書席地假傍圖五毛  
分售處 光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

保安堂  
BOW ON TONG CO.  
13 PENDER STREET WEST  
VANCOUVER, B. C.  
參茸玉桂藥材  
本堂自製膏丹丸散如下

有常  
正脾胆  
海狗鞭 脾巴腎核  
臭鼠胆 正花旗參

MIAMI Bicycles  
本號之脚車為市中之冠  
價分四等四  
十五元四十  
八元五十元  
五十五元如  
充銀期亦可  
隨音兼造各  
種鎖匙修理  
各種器開  
夾碼鎖名師  
如蒙委託必  
求適當  
HA KING & ELLIOTT  
(2 Stores)  
516 Howe St. 412 Hastings St.  
VANCOUVER, B. C.

英昌隆  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
B. 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨  
俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取  
從廉接運香港信銀兩快捷異常代理日  
日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡  
域多利英昌隆 李進 啓

三連盛  
Sam Shing Lin Kee Co  
Sey, 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.  
本號專造各  
項靚皮鞋工  
料真比美於  
人所造之工  
發售各款  
合脚靚皮鞋  
修製舊靴  
索衣襪香  
急袋等雜貨  
意光顧在片  
街門牌一號

章記號  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 346  
Vancouver B.C.  
小店在云古埠經營有年今遷往廣  
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價  
久遠交易仰其留心為盼如有信件  
上西文門牌賜來無誤  
司理人阮本祝謹啓

盧杰三先生大國手也  
弟肩背向患紅腫痛癢不  
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理  
歷經兩載毫無寸效茲幸  
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼  
施僅兩禮拜久疾除  
全失先生之良誠無虛語也弟感此大  
德因叙數言以為世之  
欲除疾病者告  
云埠振興公司弟鄭厚培拜

盧杰三先生學識兼優  
弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會  
診脈備談保少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而  
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登  
報鳴謝尤為求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬



代郵

某君大鑒 來字問「放飛形骸」未及...

笑林



某邑。經商。外。其妻好弄筆墨。...

大漢公報雜錄

雜

民國吉廿歲次戊午仲夏望越祭日壬寅...

祭于靈柩之前而誄曰...

嗚呼噫嘻我公何之一生廉節忠厚義...

騷壇消息

趙宗壇先生評定檀山正埠鳴盛社...

社結祇求同遺與...

各國人民肝腦塗地何以陸沉至此...

技擊談

黑沙手

花侍

技人大慚 遂隨約南往。約南出鐵...

榮哀錄

哀悼陳文錫翁誄文

新聞第八卷

時評

不恤人言



謂今日之政府為不恤人言。吾則...

詩界

送謝德君歸國

送君買棹歸鄉去。臨別依依在眼前...

欲保家鄉者 注意

啓者小店與電公司訂立合約製得有光...



燈電射猛樓破 元拾六銀盞每

HONG WO & CO. Stevenson R. C.

專賣鹹魚

本店開設在咸水埠廣東街門牌第八號...

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號...

Phone. Sey. 8080

Room 101 Pacific Building

KHE SHON & CO. Bay. 3653

1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

HUNG HING CHAN & Co. Phone Sey. 1378

僱縫衣匠廣告

啓者本店欲僱華人縫衣匠二名如 華友合意者請到下列...

黃軫章增訂厨書之特色

此書內載英、美、德、法、意、中、日、俄、瑞典、猶太、愛爾蘭...



一目便可了然

元二册每

軫章歐美糖餡製造法

歐美糖一物輸入中國為數甚巨利權外溢誠者痛之軫章...

工商銀行雲埠代理處廣告

啓者雲埠加商銀行受香港本銀行之委託組織本代理處...

Care of Merchants Bank of Canada

1 Hastings St. VANCOUVER, B. C.

雲埠喜士街二號電車場對面加商銀行內

銀莊新張廣告

啓者本銀莊之設實為利便梓里交通起見厚集資本交易公...

KUI SHUN BANK 49 Nam Yee St.

Sun Yoy City, Kwong Tung, China

# 喉科各種雜症 遠年爛肉

## 妙樹亭杏林百病天下無雙

### 自製靈丹妙藥丸散膏丹

此藥乃由名醫妙樹亭先生精心研製，專治喉科各種雜症，遠年爛肉，功效神速，馳名中外。凡患此症者，服之立見奇效。本藥房設於大馬路，歡迎各界人士光臨。

# 花柳專科

## 除毒惡



本診所專治花柳各種毒症，無論新舊，一服即癒。採用祖傳秘方，藥到病除，絕無痛苦。診所地址：大馬路某某號。

### 救出火坑恩同再造

大馬路某某號某某君，因患重病，經某某醫生診治，不日痊癒。特此登報鳴謝，以誌感德。

### 恭頌良醫

某某君患病多年，經某某醫生悉心診治，現已痊癒。特此登報恭頌醫德。

### 來函照錄

某某君來信稱：本人患病多年，經某某醫生診治，現已痊癒。特此登報鳴謝。

### 一見良醫百病消除

大馬路某某號某某君，因患重病，經某某醫生診治，不日痊癒。特此登報鳴謝。

### 萬家生佛救世靈丹

此藥乃由名醫妙樹亭先生精心研製，專治各種雜症，功效神速。凡患此症者，服之立見奇效。

### 廿餘年花柳症一掃而清

某某君患病廿餘年，經某某醫生診治，現已痊癒。特此登報鳴謝。

### 幸賴回生之慈頌

某某君患病多年，經某某醫生診治，現已痊癒。特此登報鳴謝。

# 有求必應

## 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本診所專治各種疑難雜症，藥到病除，功效神速。凡患此症者，服之立見奇效。診所地址：大馬路某某號。

止咳化痰丸	每盒二元
補腎壯陽丸	每盒三元
花柳解毒丸	每盒一元
內痔解毒丸	每盒二元
夜夢遺精丸	每盒一元
小腸氣痛丸	每盒一元
衛生補血汁	每瓶二元
活血消毒丸	每盒一元

# 參茸補血丸

## 壯陽補腎丸

### 花柳新蛇補血解毒藥汁

### 內痔解毒丸

### 夜夢遺精丸

### 小腸氣痛丸

### 衛生補血汁

### 活血消毒丸

本藥房專製各種補血強身丸散，功效神速。凡患貧血、虛弱、腰酸背痛等症者，服之立見奇效。本藥房設於大馬路，歡迎各界人士光臨。

# 仁安大藥房

## 包醫各種花柳雜症

本藥房專治各種花柳雜症，藥到病除，功效神速。凡患此症者，服之立見奇效。本藥房設於大馬路，歡迎各界人士光臨。

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Wash. St. S.F. Cal.